

# KAROLINA FREINO

# ZNIKOPISY

## ERASE BOARDS



Zasłoń lewe oko. Prawym okiem obserwuj budynek po lewej stronie. Zmieniaj odległość pomiędzy twoją głową a kartką. W pewnym momencie budynek po prawej stronie zniknie. Jeżeli tak się stanie, to znaczy, że przy tej odległości od kartki i przy tej geometrii rysunku, obraz budynku po prawej stronie znalazł się na siatkówce w miejscu ujścia nerwu wzrokowego, gdzie nie występują żadne receptory. Miejsce to nazywa się ślepą plamką\*.

kurator Projektu Kordegarda / curator of Kordegarda  
Project: Magda Kardasz  
współpraca / cooperation: Adam Repucha

wystawa / exhibition  
**KAROLINA FREINO**  
**ZNIKOPISY / ERASE BOARDS**  
11 II – 9 IV 2012  
wtorek–niedziela 12–20  
Tuesdays–Sundays 12–8 p.m.  
ul. Galczyńskiego 3, 00-362 Warszawa  
tel. / phone (+48) 22 826 01 36  
kordegarda@zacheta.art.pl  
www.zacheta.art.pl

realizacja wystawy / exhibition assembled by  
Marek Janczewski, Krystyna Sielska, Andrzej Bialik  
i zespół / and team



folder  
wydawca / publisher:  
Zachęta Narodowa Galeria Sztuki  
pl. Małachowskiego 3, 0-916 Warszawa  
dyrektor / director: Hanna Wróblewska

projekt / graphic design: Jakub Jezierski  
tłumaczenie / translation: Karolina Freino, Marcin  
Wawrzyńczak  
© Zachęta Narodowa Galeria Sztuki, Warszawa 2012  
druk / printed by  
ARW A. Grzegorzczak, Stare Babice

sponsor PROJEKTU KORDEGARDA  
sponsor of KORDEGARDA PROJECT

**benq**

sponsorzy wernisażu  
sponsors of the opening reception



patroni medialni  
media patronage



W czasie wernisażu koncert zespołu *Zrobię to sobie*  
/ At the opening reception concert of the *Zrobię to sobie* band

# KAROLINA FREINO

# ZNIKOPISY

# ERASE BOARDS

Twórczość Karoliny Freino, artystki z Wrocławia wykorzystującej w swoich realizacjach właściwie wszystkie dostępne media, wynika w dużej mierze z dogłębnej obserwacji zastanego otoczenia. Jej mniejsze — czasem wręcz miniaturowe — lub w większej skali interwencje w przestrzeni publicznej odznaczają się zacięciem społecznikowskim. W działaniach artystki trudno jest jednak dopatrzeć się prób wprowadzania na siłę jakiegś radykalnej zmiany w przestrzeni czy też w sposobach jej postrzegania. Artystka zwraca raczej uwagę na pewien mały, wydawałoby się, istotny szczegół, którego delikatne przemieszczenie, dodanie czegoś nadmiarowego, ostatecznie okazuje się mieć całkiem znaczący wpływ na przestrzeń, staje się też subtelnym, ironicznym komentarzem społecznym. Na wystawie w Projekcie Kordegarda oprócz starszych prac artystki pojawiły się także nowe realizacje, bezpośrednio nawiązujące do budynku galerii — zlokalizowanego na tyłach Nowego Światu i jego otoczenia.

Adam Repucha

*Ślepa plamka*, 2012 (na froncie folderu)  
*Ptaki*, 2012

Prace powstały jako komentarz do widoku z okna Projektu Kordegarda. Obok kontekstu miejsca istotnym czynnikiem był tu również kontekst czasowy. W lutym 2008 roku zburzone zostało — widoczne wcześniej z tego okna — kultowe niegdyś Kino Skarpa, przykład wartościowej modernistycznej architektury, zaprojektowane przez Zygmunta Stępińskiego (również autora budynków osiedla, gdzie mieści się Projekt Kordegarda). W lutym 2012 roku planowane jest oddanie do użytku Rezydencji Foksal powstałej w miejscu Kina Skarpa, o której pisze się, że ma być najbardziej luksusowym (i najdroższym) apartamentowcem w Warszawie. W lutym 2012 otwiera się wystawa *Znikopisy*, będąca ostatnią wystawą z cyklu *Pokój z widokiem*, prowadzonego od 2006 roku w galerii Kordegarda, a potem w Projekcie Kordegarda.

Found footage *Ptaki* wykorzystuje fragment filmu *Ptaki* Alfreda Hitchcocka oraz zdjęcie neonu Kina Skarpa z forum Skyscrapercity (<http://www.skyscrapercity.com/showthread.php?t=498304>). Fotografia — drugi element pracy — przedstawia pustą jeszcze wolię na egzotyczne ptaki w holu Rezydencji Foksal.

*Podziały*, 2012

*Podziały* powstałe w oknach Projektu Kordegarda odtwarzają w powiększonej skali te istniejące w oknach tuż nad wejściem do galerii. Projekt w ironiczny sposób komentuje przemiany zachodzące w architekturze polskich miast, odczytując je też szerzej jako symboliczną ilustrację sposobu funkcjonowania życia publicznego w Polsce.

*Elevation Above Everyday Existence* [Wzniesienie się ponad codzienność], 2011 (w trakcie realizacji)

Projekt w ramach cyklu *Young Polish Artists on Tour*, organizowanego przez CSW Łaźnia, powstał dla modelowego osiedla modernistycznego wpisanego na Listę UNESCO — Schillerpark w Berlinie. Na dachach budynków wykonany będzie napis *elevation above everyday existence*, widzialny zarówno dla pasażerów samolotów startujących z Lotniska Tegel, jak i na zdjęciach satelitarnych. Użyte budynki zaprojektowane zostały przez Bruno Tauta, modernistycznego architekta, wizjonera i utopistę. Fraza tytułowa zaczerpnięta jest z jego tekstu *Die Stadtkrone*.

*Kenijskie piramidy*, 2011

Praca zrealizowana w Nairobi z Jamesem Muriuki, w ramach pięciomiesięcznego, grupowego projektu *Conversations in Silence*, organizowanego przez Goethe-Institut Nairobi. Koncentruje się na codziennych czynnościach oraz na nikłej reprezentacji kobiet w oficjalnej historii i współczesnej polityce tego kraju. Przesunięcie motywu tradycyjnej piramidy z ziemniaków z targu do reprezentacyjnego centrum miasta stworzyło czasowy pomnik obecności kobiet w społeczeństwie, stało się także nieformalnym sposobem upamiętniania.

*Ponad tęczę*, 2010

Interaktywna instalacja dźwiękowa w Bystrzycy Kłodzkiej, zrealizowana w ramach projektu *Sekretne punkty miasta* Stowarzyszenia Artystyka. Polegała na zainstalowaniu — w dziurze po niezamkniętym otworze wentylacyjnym w fasadzie kamienicy — pozytywki na korbkę, którą mogli uruchomić przechodnie. Pozytywka grała melodię *Gdzieś ponad tęczę* z musicalu *Czarnoksiężnik z Krainy Oz*. Tekst piosenki wyraża tęsknotę za krainą marzeń, zaś fabuła filmu opowiada o długiej drodze bohaterów w poszukiwaniu spełnienia marzeń, choć wszystko, czego pragnęli nosili nieodkryte w sobie.

*Szanowni Goście, pokój w trakcie sprzątkania*, 2009

Interwencja na terenie obszaru przemysłowego w Bat Yam w Izraelu, zrealizowana w ramach projektu *Factory* organizowanego przez Museums of Bat Yam. Gentryfikacja jest powszechnym i kontrowersyjnym zjawiskiem we współczesnych postindustrialnych miastach. W nawiązaniu do tego problemu w ramach projektu wywieszono na wszystkich klamkach u drzwi wciąż przemysłowego obszaru Bat Yam zawieszki hotelowe, informujące gości o tym, że obsługa sprząta pokój.

Karolina Freino

**Karolina Freino**, ur. w 1978. Studiowała w Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, w Edinburgh College of Art (School of Sculpture) i na Bauhaus-Universität Weimar. Od 2007 asystentka w Katedrze Rzeźby ASP we Wrocławiu. Od 2006 pracuje z Dušicą Dražić (Serbia), Samem Hopkinsem (Wielka Brytania/Kenia) i Teresą Luzio (Portugalia) jako grupa artystyczna Usually4. / Born in 1978. Studied at the Academy of Fine Arts in Wrocław, Edinburgh College of Art (School of Sculpture) and Bauhaus-

Universität Weimar. Since 2007 the assistant lecturer at The Academy of Fine Arts in Wrocław. Since 2006 works with Dušica Dražić (SRB), Sam Hopkins (UK/KEN) and Teresa Luzio (P) as artistic group Usually4.

wystawy indywidualne / solo exhibitions

2011  
*Jak się masz? / How Are You?*, Studio BWA, Wrocław

The work of Karolina Freino, a Wrocław-based multimedia artist, stems to a large extent from an in-depth observation of the immediate surroundings. Her larger or smaller (sometimes miniature) interventions in public space bespeak of a flair for social activism. There is hardly any desire in her practice for introducing radical changes in the surrounding space or the way it is perceived. Rather, the artist takes note of a seemingly insignificant detail which, when slightly shifted or altered, turns out ultimately to have quite a significant impact on the surroundings, or becomes a subtle, ironic social commentary. Besides older works, the Kordegarda Project show will also feature more recent realisations, alluding directly to the gallery building, located at the back of Nowy Świat Street, and its environs.

Adam Repucha

*Blind Spot*, 2012 (front page)  
*Birds*, 2012

The works were made as a commentary on the view from the Kordegarda Project windows. Besides the spatial context, the temporal one mattered too; in February 2008, the cult Skarpa Cinema — previously visible from the window — an example of valuable modernist architecture, designed by Zygmunt Stępiński (who also designed the housing estate where the Kordegarda Project is located), was tore down. This was to give way for the Foksal Residence, scheduled to be opened in February 2012, which is supposedly going to be Warsaw's most luxurious (and expensive) apartment building. In February 2012 opens the exhibition *Erase Boards*, the last one from the *Room with a View* series carried out since 2006, first at the Kordegarda Gallery and then at the Kordegarda Project.

*The Birds* found footage work uses fragments of Alfred Hitchcock's *Birds* and a photo of the Skarpa Cinema neon sign from the Skyscrapercity forum (<http://www.skyscrapercity.com/showthread.php?t=498304>). A photograph, the work's second element, shows the yet empty aviary for exotic birds in the hall of the Foksal Residence.

*Divisions*, 2012

The *Divisions* created in the windows of the Kordegarda Project reproduce, on a larger scale, those present in the windows right above the gallery's entrance. The project serves as an ironic comment on the changes occurring in the architecture of Polish cities, interpreting them as a symbolic illustration of the functioning of public life in Poland.

*Elevation Above Everyday Existence*, 2011 (in progress)

The concept, a part of *Young Polish Artists on Tour* series organised by CCA Łaźnia, was created for the Schillerpark Estate in Berlin, one of the representative modernist estates, included in UNESCO's list. An inscription *elevation above everyday existence* will be arranged on the rooftops. It will be legible to the passengers of the airplanes departing from Tegel and visible on satellite photos. The buildings to be used in the project were designed by Bruno Taut, a modernist architect, a visionary and utopian. The title phrase is a quotation taken from Taut's text *The City Crown*.

*Kenyan Pyramids*, 2011

The work was carried out in Nairobi with James Muriuki as a part of a five-month collaborative project *Conversations in Silence*, organized by Goethe-Institut Nairobi. It concentrates on everyday life activities and pinpoints the absence of women representation in official Kenyan history and contemporary politics of the country. By moving the pattern of potato pyramid from the markets to the very centre of the city a temporary monument which highlighting women's social presence was created. It also became an informal way of commemoration.

*Over the Rainbow*, 2010

An interactive sound installation in Bystrzyca Kłodzka was created as a part of the project *The Secret Spots of the City* by Artystyka Association. A music box with a crank was installed in the opened ventilation outlet in the facade of a tenement house. The music box could be then started by a casual passer-by. The music box played the melody of the song *Somewhere Over the Rainbow* from the musical *The Wizard of Oz*. Its lyrics express yearning for a land of dreams, while film itself tells the story of characters who go a long way in search of fulfillment, although all what they desired so much was carried by them in their hearts.

*Dear Guest, We Are Cleaning Your Room*, 2009

The intervention at the industrial area in Bat Yam, Israel, was made as a part of *Factory* project, organized by Museums of Bat Yam. Gentrification is a controversial phenomenon, common to contemporary post-industrial cities. In order to indicate this process, a hotel doorknob hanger was placed on every single doorknob in the industrial area in Bat Yam. The sign informed that the service was currently cleaning the guest's room.

Karolina Freino

2009  
*Międzymiastowa / Intercity*, Galeria Sztuki Wozownia, Toruń 2007  
*Murki i piaskownice / Walls and Sandpits*, miejsce sztuki OFFICyna, Szczecin 2006  
*Junge polnische Kunst*, z / with J. Janczy, Galerie im Georgshof, Hamburg 2005  
*salon gier / the game salon*, CSW Łaźnia, Gdańsk 2003  
*bioGRAFia*, Galeria Entropia, Wrocław

wybrane wystawy grupowe / selected group exhibitions

2011  
*Looking into Neighbourship*, YPA Project, Uqbar, Berlin  
*Building Bridges*, YPA Project, espacio trapézio, Madryt / Madrid 2010  
*Trwa generowanie podglądu / Peep Generating*, Muzeum Sztuki w Łodzi  
*Qui vive?*, Moscow International Biennale for Young Art, Moskwa / Moscow  
*Faszination Schach*, Galerie im Georgshof, Hamburg

2009  
*Wizja lokalna 01 / The Scene of the Crime 01*, Galeria Entropia, Wrocław 2008  
*Turbulencje / Turbulence*, Muzeum Ziemi Kłodzkiej, Kłodzko  
*Entropia roślinie / Entropy Is Growing Up*, Galeria Entropia, Wrocław 2007  
*Another Publication*, Casco, Office for Art, Design and Theory, Utrecht 2006  
*Crossing*, Galeria Entropia, Wrocław

*Multi Purpose Space — Prop Shop*, Zeughof, Weimar 2005  
*Schiller Goes Public*, Kunstverein, Jena 2003  
*Supermarket sztuki IV — Globalne zauroczenie / The Supermarket of Art IV — Global Attraction*, Galeria DAP, Warszawa 2002  
*dirty weekend in the sculpture court*, Edinburgh College of Art